

Psa

Chapter 83

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1 שִׁיר מִזְמוֹר לְאַסָּף: אֱלֹהִים אֵל- רָמִי- לָךְ אֵל- תִּחַרֶשׁ וְאֵל- 1
и-не- безмолвствуй не- Тебе молчание не- Элохим Асафа псалом песнь
[H0408](#) [H0408](#) [H1824](#) [H0408](#) [H0430](#) [H0623](#) [H4210](#)
אֵל: תִּשְׁקָט
Эль покойся
[H0410](#) [H8252](#)

Начальнику хора. На Гефском орудии. Кореевых сынов. Псалом.

2 כִּי- הִנֵּה אֹיְבֵיךָ יַהֲמִינּוּ וְיָמִשְׁנִימְךָ וְנִשְׂאוּ רֹאשׁ: 2
ибо- вот враги-Твои шумят и-ненавистники-Твои подняли голову
[H1993](#) [H0341](#) [H2009](#) [H5375](#) [H8130](#)

Как вожделенны жилища Твои, Господи сил!

3 עַל- עַמְּךָ יַעֲרִימוּ סוֹד וְיִתְעַצְּבוּ עַל- צְפוּנֵיךָ: 3
против- народа-Твоего замышляют заговор и-совещаются против- хранимых-Твоих
[H6845](#) [H3289](#) [H5475](#) [H6191](#)

Истомилась душа моя, желая во двory Господни; сердце мое и плоть моя восторгаются к Богу живому.

4 אָמְרוּ לָכֵן וְנִכְחַדְתֶּם מִגּוֹי וְלֹא- יִזְכָּר שֵׁם- יִשְׂרָאֵל 4
сказали идите и-истребим-их от-народа и-не- будет-упоминаемо Израиля
[H3582](#) [H3212](#) [H0559](#) [H3808](#) [H2142](#) [H8034](#) [H3478](#)
עוֹד: בֹּלֵעַ
более
[H5750](#)

И птичка находит себе жилье, и ласточка гнездо себе, где положить птенцов своих, у алтарей Твоих, Господи сил, Царь мой и Бог мой!

5 כִּי נִוְעָצוּ לֵב יַחְדָּו עָלֶיךָ בְּרִית יִכְרְתוּ: 5
ибо советовались сердцем вместе против-Тебя завет заключают
[H3289](#) [H1285](#) [H3772](#)

Блаженны живущие в доме Твоем: они непрестанно будут восхвалять Тебя.

6 אֶהְלִי אֶדוֹם וְיִשְׁמַעְאֵלִים מוֹאָב וְתַנְרִים: 6
шатры Едома и-Измаильтяне Моав и-Агаряне
[H0123](#) [H3459](#) [H4124](#) [H1905](#)

Блажен человек, которого сила в Тебе и у которого в сердце стези направлены к Тебе.

7 גִּבְלֵי וְעַמּוֹן וְעַמְלֵק פְּלִשְׁתִּים עִם- יוֹשְׁבֵי צוֹר: 7
Гевал и-Аммон и-Амалик Филистия с- жителями Тира
[H1381](#) [H5983](#) [H6002](#) [H6429](#) [H3427](#) [H6865](#)

Проходя долиною плача, они открывают в ней источники, и дождь покрывает ее благословением;

8 גַּם- אַשּׁוּר וְגִלְגָּל עִמָּם הָיוּ לְבָנֶיהָ וְלוֹטָא לְבָנֶיהָ- זְרוּעַ מִשְׁעֵי 8
также- Ассур присоединился к-ним были мышцей
[H0804](#) [H1571](#) [H2220](#) [H1961](#) [H3876](#) [H5542](#)

приходят от силы в силу, являются пред Богом на Сионе.

עֲשֵׂה-לָהֶם כְּמִדְּוָן כְּסִיסָרָא כִּיבִין בְּנַחַל קִישׁוֹן: 9
Киссон у-потока как-Иавину как-Сисаре как-Мидиану им сделай-
[H7028](#) [H2985](#) [H5516](#) [H4080](#) [H1992](#)

Господи, Боже сил! Услышь молитву мою, внемли, Боже Иаковлев!

נִשְׁמְרוּ בְּעֵין-דֹּרֵאָר הָיוּ לְאֶדְמָה: 10
истреблены-были в-Эйн-Доре стали навозом для-земли
[H8045](#) [H5874](#) [H1961](#) [H1828](#) [H0127](#)

Боже, защитник наш! Приникни и призри на лице помазанника Твоего.

שִׁיתָמוּ נְדִיבָמוּ כְּעֹרֵב וְכֹזָבִים וְכֹזְבָה וְכַצְּלִמְנֹעַ כָּל- 11
сделай-им князей-их как-Орева как-Зеева и-как-Зевах и-как-Цалмунна всех-
[H7896](#) [H5081](#) [H6159](#) [H2062](#) [H2078](#) [H6759](#) [H3605](#)
נְסִיכָמוּ: 11
вождей-их

Ибо один день во дворах Твоих лучше тысячи. Желая лучше быть у порога в доме Божиим, нежели жить в шатрах нечестия.

אֲשֶׁר אָמְרוּ נִירְשָׁה לָנוּ אֵת נְאוֹת אֱלֹהִים: 12
которые сказали завладеем себе (артикуль) обитатели Элохим
[H0559](#) [H3423](#) [H0853](#) [H4999](#) [H0430](#)

Ибо Господь Бог есть солнце и щит, Господь дает благодать и славу; ходящих в непорочности Он не лишает благ.

אֱלֹהֵי שִׁיתָמוּ כִּנְגַלְגַל כְּקֶשׁ לְפָנַי-רֵיחַ: 13
Элохай-мой сделай-их как-перекати-поле как-солому пред-лицом-ветра
[H0430](#) [H7896](#) [H1534](#) [H7179](#) [H6440](#) [H7307](#)

Господи сил! Блажен человек, уповающий на Тебя!

כָּאֵשׁ תִּבְעֵר-יַעַר וּכְלֶהָבָה תִּלְאֶת הָרִים: 14
как-огонь сжигает-лес и-как-пламя опалаяет горы
[H0784](#) [H3852](#) [H3857](#) [H2022](#)

בֵּן תִּרְדָּפֵם בְּסַעֲרֶךָ וּבְסוּפָתֶךָ תִּבְהַלֵּם: 15
так преследуй-их бурей-Твоей и-вихрем-Твоим устрашай-их
[H7291](#) [H0926](#)

מָלֵא פְּנֵיהֶם קָלוֹן וַיִּבְקְשׂוּ שְׁמוֹנָה יְהוָה: 16
наполни лица-их позором и-да-взыщут имя-Твоё ИХВХ
[H4390](#) [H6440](#) [H7036](#) [H1245](#) [H8034](#) [H3068](#)

יִבְשׂוּ וַיִּבְהַלּוּ עַד-יְעַד וַיִּחַפְּרוּ וַיֵּאָבְדוּ: 17
да-постыдятся и-да-ужаснутся и-да-посрамятся и-да-погибнут
[H0954](#) [H0926](#) [H5703](#) [H5704](#) [H2659](#) [H0006](#)

וַיִּדְעוּ כִּי-אֲתָה שְׁמוֹנָה יְהוָה לְבַדְּךָ עַל-קָל-הָאָרֶץ: 18
и-да-познают что-Ты имя-Твоё ИХВХ один-Ты Всевышний над-всей-землёй
[H3045](#) [H8034](#) [H3068](#) [H0905](#) [H3605](#) [H0776](#)